

少年儿童文库

聊斋故事

LIAO ZHAI GU SHI



注音插图

10元本

内蒙古少年儿童出版社

少年儿童文库

聊斋故事

杨 丽 编



注音插图

内蒙古少年儿童出版社

少年儿童文库

聊斋故事

内蒙古少年儿童出版社出版

(通辽市霍林河大街 24 号)

责任编辑:韩才 封面设计:文彬

北京市利民印刷厂印刷

内蒙古新华书店发行 各地新华书店经销

开本 787×1092 毫米 1/32 印张:168 字数:100 千字

2000 年 10 月第二版 2000 年 10 月第一次印刷

印数:1-10000 套

ISBN7-5312-1218-8/I·280

全套定价 120.00 元 单册定价:10.00 元

(本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换)

目 录

聂小倩	(1)
蛇人	(8)
红玉	(18)
梅女	(26)
画皮	(43)
妖术	(56)
晚霞	(65)
黄英	(76)
王司马	(84)
姐妹易嫁	(90)
绿衣女	(97)
商三官	(105)
酒友	(112)
香玉	(119)
织成	(126)
王桂庵	(136)

天上掉钱	(155)
画壁	(161)
保住	(168)
柳生	(173)
瞳人语	(180)
陆判	(187)
连城	(204)
胡氏	(211)
腊月荷花	(220)
婴宁	(231)
翩翩	(242)
瑞云	(250)
胡四相公	(259)
席方平	(271)
胡四娘	(282)
巩仙	(297)
爱奴	(315)
颜氏	(324)
陆押官	(334)
庚娘	(345)
雷曹	(352)

奚氏	(367)
八大王	(379)
连锁	(388)
牛飞	(405)

niè xiǎo qiàn
聂 小 倩

yǒu yī gè jiào nìng cǎi chén de rén yǒu yī cì tā
有一个叫宁采臣的人,有一次他
zài yī zuò sì miào lǐ jiè sù yù jiàn le yī gè jiào yàn
在一座寺庙里借宿,遇见了一个叫燕
chì xiá de rén liǎng gè rén chéng le hǎo péng you
赤霞的人,两个人成了好朋友。

wǎn shàng nìng cǎi chén shuì bù zháo jiào hū rán tīng jiàn
晚上,宁采臣睡不着觉,忽然听见
běi biān fáng lǐ yǒu rén shuō huà jiù dào chuāng zǐ dī xià
北边房里有人说话,就到窗子底下
tōu kàn tā kàn dào lǐ miàn shì yī gè sì shí duō suì
偷看。他看到里面是一个四十多岁
de fù rén hé yī gè tuó bèi lǎo tài pó
的妇人和一个驼背老太婆。

tā men zhèng shuō zhe huà yòu jìn lái yī gè shí qī
她们正说着话,又进来一个十七
bā suì de shào nǚ shào nǚ zhǎng de hěn měi nìng cǎi chén
八岁的少女,少女长得很美。宁采臣
yǐ wéi tā men dōu shì lín jū jiù tāng xià shuì le
以为她们都是邻居,就躺下睡了。

nìng cǎi chén gāng tāng xià běi yuàn nà gè shào nǚ jiù
宁采臣刚躺下,北院那个少女就

jìn lái le nìng cǎi chén chī jīng de wèn nǐ lái gàn shén
进来了。宁采臣吃惊地问：“你来干什
me
么？”

shào nǚ shuō
少女说：

wǒ lái péi nǐ wán
“我来陪你玩
wán
玩。”

nìng cǎi chén yán
宁采臣严

sù de shuō zhè me
肃地说：“这么

wǎn le nǐ yī gè
晚了，你一个

nǚ hái zǐ bù pà
女孩子，不怕

rén xiào huà ma wǒ
人笑话吗？我

bù huì hé nǐ wán de
不会和你玩的。”

shào nǚ hái xiǎng shuō xiē shén me nìng cǎi chén hǒu zhe
少女还想说些什么，宁采臣吼着

yào tā kuài zǒu tā jiù hài pà de táo zǒu le zǒu dào
要她快走，她就害怕地逃走了。走到



mén wài tā yòu zhuǎn shēn huí lái , bǎ yī dīng jīn zǐ fàng
门外,她又转身回来,把一锭金子放
zài le rù zǐ shàng
在了褥子上。

nìng cǎi chén ná qǐ lái jiù rēng dào le dì shàng ,
宁采臣拿起来就扔到了地上,
shuō wǒ cái bù yào nǐ de qián ne
说:“我才不要你的钱呢!”

shǎo nǚ jiǎn qǐ jīn zǐ zì yán zì yǔ de shuō zhè
少女捡起金子,自言自语地说“这
rén de xīn zhēn yìng shuō wán jiù zǒu le
人的心真硬!”说完就走了。

dì èr tiān yī zǎo jiù tīng shuō yǒu gè zhù zài gé
第二天一早,就听说有个住在隔
bì de rén sǐ le wǎn shàng yàn chì xiá huí lái duì nìng
壁的人死了。晚上,燕赤霞回来对宁
cǎi chén shuō sǐ de nà gè rén yù jiàn le guǐ nìng cǎi chén
采臣说死的那个人遇见了鬼,宁采臣
bìng méi dāng huí shì
并没当回事。

dào le yè lǐ nà gè nǚ zǐ yòu lái le , duì nìng
到了夜里,那个女子又来了,对宁
cǎi chén shuō wǒ jiàn de rén duō le hěn shǎo jiàn dào nǐ
采臣说:“我见的人多了,很少见到你
zhè me xīn yìng de rén nǐ shì hǎo rén wǒ bù gǎn qī wǔ
这么心硬的人,你是好人,我不敢欺侮

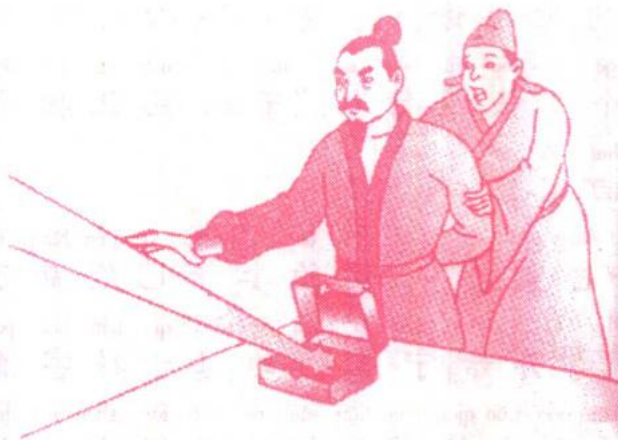
nǐ shí huà gào su nǐ wǒ jiào niè xiǎo qiàn shì guǐ wǒ
你。实话告诉你,我叫聂小倩,是鬼。我
bèi tā men bī zhe shā rén hǎo ràng tā men hē xiě jīn wǎn
被她们逼着杀人,好让她们喝血,今晚
jiù gāi lún dào nǐ le
就该轮到你了。”

níng cǎi chén tīng le hěn hài pà máng wèn tā zěn me
宁采臣听了很害怕,忙问她怎么
bàn tā shuō nǐ hé yàn chì xiá zhù zài yí gè wū zi
办。她说:“你和燕赤霞住在一个屋子
lǐ jiù méi shì le
里就没事了。”

níng cǎi chén gǎn xiè tā tā jiù liú zhe lèi shuō xī
宁采臣感谢她,她就流着泪说:“希
wàng nǐ néng jiù jiù wǒ bǎ wǒ de fén huàn gè dì fang
望你能救救我,把我的坟换个地方。”
níng cǎi chén dā yīng le
宁采臣答应了。

shuì qián yàn chì xiá bǎ yí gè xiāng zi fàng zài le
睡前,燕赤霞把一个箱子放在了
chuāng kǒu dào le bàn yè hū rán yǒu dōng xī cóng xiāng
窗口。到了半夜,忽然有东西从箱
zi zhōng fēi chū hǎo xiàng yí pǐ bái chóu zi pèng dào
子中飞出,好像一匹白绸子,碰到
chuāng kuàng shàng pēng de yī shēng xiǎng yòu huí dào le xiāng
窗框上,砰地一声响,又回到了箱

zhōng yuán lái zhēn yǒu yāo jīng lái guò bèi yàn chì xiá dǎ
中。原来真有妖精来过，被燕赤霞打
pǎo le
跑了。



dì èr tiān zǎo shàng níng cǎi chén kàn dào chuāng zǐ
第二天早上，宁采臣看到窗子
shàng hái yǒu xuè jì bái tiān tā bǎ niè xiǎo qīng de shī
上还有血迹。白天，他把聂小倩的尸
tǐ quán wā le chū lái yùn huí jiā mǎi zài le tā de shū
体全挖了出来，运回家，埋在了他的书
fáng fù jìn
房附近。

mái hǎo hòu níng cǎi chén zhuǎn shēn gāng xiǎng zǒu jiù
埋好后，宁采臣转身刚想走，就

tīng jiàn hòu miàn yǒu rén shuō dēng dēng wǒ nìng cǎi chén
听见后面有人说：“等等我！宁采臣
huí tóu yī kàn yuán lái shì niè xiǎo qiàn xiǎo qiàn gāo xìng
回头一看，原来是聂小倩。小倩高兴
de xiàng tā dào xiè shuō qǐng bǎ wǒ dài huí jiā wǒ yuàn
地向他道谢，说：“请把我带回家，我愿
zuò gè yā tou fú shì nǐ nìng cǎi chén jiù bǎ xiǎo qiàn
做个丫头服侍你。”宁采臣就把小倩
dài huí jiā le
带回家了。

dāng shí nìng cǎi chén de qī zi yǐ jīng bìng le hěn
当时，宁采臣的妻子已经病了很
jiǔ le kāi shǐ nìng cǎi chén de mǔ qīn hěn pà hòu
久了。开始，宁采臣的母亲很害怕，后
lái kàn dào xiǎo qiàn měi tiān sǎo dì zuò fàn shén me huó dōu
来看到小倩每天扫地做饭，什么活都
gàn jiàn jiàn de yě jiù bù pà le fǎn ér yuè lái yuè
干，渐渐地，也就不害怕了，反而越来越
xǐ huan tā
喜欢她。

bù jiǔ nìng cǎi chén de qī zi qù shì le nìng cǎi
不久，宁采臣的妻子去世了。宁采
chén de mǔ qīn hěn xiǎng ràng xiǎo qiàn zuò tā de ér xī
臣的母亲很想让小倩做她的儿媳
fu kě yòu pà tā shì guǐ huì hài le nìng cǎi chén
妇，可又怕她是鬼会害了宁采臣。

niè xiǎo qiàn cāi dào le jiù duì níng cǎi chén de mǔ
聂小倩猜到了,就对宁采臣的母
qīn shuō wǒ bù huì hài rén hé rén de wǒ yuàn yì jià
亲说:“我不会害任何人的,我愿意嫁
gěi cǎi chén níng cǎi chén de mǔ qīn hěn xiāng xìn tā jiù
给采臣。”宁采臣的母亲很相信她,就
hé níng cǎi chén shāng liáng jué dìng qū tā
和宁采臣商量,决定娶她。



jié hūn nà tiān ruò xiǎo qiàn chuān dài yī xīn dà dà
 结 婚 那 天, 聂 小 倩 穿 戴 一 新, 大 大
 fāng fāng de chū lái jiàn kè suǒ yǒu de rén dōu kàn dāi
 方 方 地 出 来 见 客, 所 有 的 人 都 看 呆
 le méi yǒu rén xiāng xìn tā shì guǐ xiāng fǎn dà jiā dōu
 了, 没 有 人 相 信 她 是 鬼, 相 反, 大 家 都
 shuō tā měi lì de xiàng xiān nǚ
 说 她 美 丽 得 像 仙 女。

cóng cǐ nìng cǎi chén hé niè xiǎo qiàn jiù xìng fú de
 从 此, 宁 采 臣 和 聂 小 倩 就 幸 福 地
 shēng huó zài yī qǐ le jǐ nián hòu tā men hái shēng le
 生 活 在 一 起 了。几 年 后, 他 们 还 生 了
 yī gè fēi cháng cōng míng fēi cháng piào liang de ér zǐ
 一 个 非 常 聪 明, 非 常 漂 亮 的 儿 子。

shé
 蛇

rén
 人

dōng jùn yǒu gè shuāi shé rén tā xùn yǎng le liǎng tiáo
 东 郡 有 个 耍 蛇 人, 他 驯 养 了 两 条
 shé dōu shì qīng sè de dà de jiào dà qīng xiǎo de jiào
 蛇, 都 是 青 色 的, 大 的 叫 大 青, 小 的 叫
 èr qīng èr qīng de é qián yǒu gè hóng diǎn tè bié jī
 二 青。二 青 的 额 前 有 个 红 点, 特 别 机
 líng néng àn rén de yì sī pán xuán chán rào yīn cǐ shuāi
 灵, 能 按 人 的 意 思 盘 旋 缠 绕, 因 此 耍

shé rén hěn xǐ huān tā
蛇人很喜欢它。



yī nián yǐ hòu dà qīng sǐ le shuāi shé rén xiǎng bǔ
一年以后,大青死了,耍蛇人想补
shàng yī tiáo yī tiān wǎn shàng shuāi shé rén zài shān shàng
上一条。一天晚上,耍蛇人在山上
fó sì liú sù zǎo shàng dǎ kāi zhú lóng shí fā xiàn èr
佛寺留宿,早上打开竹笼时,发现二
qīng yě bù jiàn le shuāi shé rén dào chù xún zhǎo bìng dà
青也不见了。耍蛇人到处寻找,并大
shēng hū hǎn réng zhǎo bù dào èr qīng yǐ qián zhǐ yào yù
声呼喊,仍找不到二青。以前,只要遇

dào shēn shān mì lín cǎo mù mào shèng zhī dì tā zǒng yào
到深山密林,草木茂盛之地,他总要
bǎ shé fàng chū qù wán yí huì bù jiǔ tā men jiù zì jǐ
把蛇放出去玩一会,不久它们就自己
fǎn huí le yīn cǐ tā yě xī wàng èr qīng zhè cì néng
返回了。因此,他也希望二青这次能
huí lái tā děng a děng shǐ zhōng bù jiàn èr qīng de zōng
回来,他等啊等,始终不见二青的踪
yīng yú shì tā shī wàng de lí kāi le fó sì
影,于是他失望地离开了佛寺。

tā gāng zǒu bù yuǎn jiù tīng dào shēn biān de cǎo cóng
他刚走不远,就听到身边的草丛
lǐ yǒu xī xī sū sū de shēng yīn yī kàn yuán lái shì
里有窸窸窣窣的声音,一看,原来是
èr qīng huí lái la tā gāo xìng jí le fàng xià dān zi
二青回来啦!他高兴极了,放下担子
zài lù biān xiū xi èr qīng yě tíng xià lái xiū xi tā zhè
在路边休息,二青也停下来休息,他这
cái zhù yì dào èr qīng shēn hòu hái gēn le yī tiáo xiǎo
才注意到,二青身后还跟了一条小
shé tā gāo xìng de fǔ mō zhe èr qīng shuō nǐ méi
蛇。他高兴的抚摸着二青说:“你没
zǒu tài hǎo le xiǎo huǒ bàn shì nǐ qǐng lái de ma shuō
走,太好了,小伙伴是你请来的吗?”说
zhe biàn ná chū shí wù lái wèi zhe liǎng tiáo shé xiǎo shé
着便拿出食物来喂着两条蛇。小蛇

yǒu diǎn pà shēng rén bù gǎn chī dōng xī èr qīng jiù diào
有点怕生人，不敢吃东西。二青就叨
zhe shí wù qù wèi tā yī huì xiǎo shé yě bù pà le zì
着食物去喂它，一会小蛇也不怕了，自
jǐ yě gǎn chī shí le chī wán hòu tā jiù suí èr qīng
己也敢吃食了。吃完后，它就随二青
yī kuài jìn lóng zi le
一块进笼子

